

Un gruzzolo

di canti popolari Vernolesi

Vernole è un piccolo paese della Provincia di Lecce, solatio e silenzioso, che si adagia tranquillo e quasi nascosto a ridosso delle ultime diramazioni delle Serre salentine; è messa in un folto bosco di verdi e secolari ulivi, che formano la principale ricchezza del luogo, ma non mancano i mandorli e i melograni, i fichi e gli aranci. La campagna odora di timo e di mentastro, e vi pascolano pecore e capre, asini e vacche di pregiata qualità.

In questo ridente paesello vive una popolazione pacifica e modesta, dedita quasi interamente ai lavori agricoli, che serba i costumi aviti, mena un'esistenza patriarcale, e rappresenta un'oasi georgica nel tumultuare della vita odierna. I maschi sono religiosi e laboriosi, ed esplicano la loro attività, come nei paesi vicini, nel coltivare con passione gli oliveti e i mandorleti, le vigne e gli orti; le femmine sono brave massaie, timorate di Dio, amanti del focolare domestico; alcune aiutano i padri o i mariti nel lavoro dei campi, altre si dedicano alle cure familiari: lavano e stirano i panni, cuciono i vestiti, badano al pollaio, allevano qualche capra o pecora, dal cui latte fanno ricotte e formaggi. Sono sobrie, modeste, pudiche, ma amano le feste ed i sollazzi, sono spigliate e amanti degli svaghi leciti.

Anche le vernolesi cantano stornelli e strambotti, raccontano favole e leggende, hanno pregiudizi e abitudini che si differenziano di poco da quelli dei borghi circconvicini. Vernole non è un paese tipico, eccezionale, e perciò non ha un patrimonio folkloristico diverso da quello che hanno altre città salentine; tuttavia non difetta di canti e di proverbi, di motti e di fiabe, che hanno un'espressione propria, una fisionomia caratteristica. Gli affetti, i sentimenti, le speranze, le illusioni delle fanciulle vernolesi non sono dissimili da quelle che si riscontrano in altre località leccesi; il loro cuore ha gli stessi palpiti, le medesime vibrazioni delle coetanee, e come sono ap-

passionate nell'amore, così sono piene di sdegno quando sono abbandonate dai fidanzati.

Nei tre volumi di canti pugliesi da noi stampati vari decenni fa, forse non ve ne sono di Vernole, perchè non ci fu possibile raccogliere tutti gli strambotti e gli stornelli di cui è ricca la provincia salentina, che è una delle più canore della penisola, della quale non ancora è completamente esplorato lo svariato patrimonio folkloristico. Il compianto amico Eugenio De Carlo, appassionato cultore di storia e di demopsicologia, vari anni or sono ci consigliò di rivolgere la nostra attenzione al paesello che gli aveva dato i natali, e per incoraggiarci ci dette un quadernetto contenente alcuni canti da lui raccolti.

Accogliamo il suo invito, e continuammo le sue indagini, di cui è frutto il presente saggio. Esso non contiene canti peregrini, tutti nuovi ed originali, ma non mancano di freschezza e di vigore; ci lusinghiamo che esso porti un non inutile contributo alla conoscenza dell'animo del popolo salentino, così intelligente e generoso, tanto ricco di affetti e di sentimenti.

Nei canti che pubblichiamo, si constata una passione ardente, un animo sincero, un carattere fiero, che è proprio della gente pudica e onesta dei campi. Sono poesie, talvolta rozze, ma sempre ispirate, sfoghi di fanciulle, che credettero alla fedeltà dei propri innamorati, ma furono ingannate e deluse nei loro sogni. Alcune sono riboccanti di sdegno e di acerbo dolore per l'oltraggio patito, altre contengono aspre rampogne e villane invettive. L'odio si rileva più potente nelle donne abbandonate che negli uomini vilipesi, perchè le fanciulle sono più passionante all'amore, più sensibili alle speranze, e perciò risentono più profondamente l'ingiuria del disprezzo. La ragazza che nutriva dolci affetti, e vagheggiava un roseo avvenire, quando si è vista preferita ad una rivale, ed ha perduto il suo amore, non sa sopportare l'offesa alla sua dignità, e sfoga il suo cruccio in canti in cui domina la malinconia e lo sconforto, ma più spesso il rancore e l'odio, il disprezzo e l'imprecazione.

* * *

Uno dei sentimenti predominanti, che si nota nei nostri canti, è quello del rimprovero che il giovane rivolge alla fanciulla, leggera e capricciosa, da cui è stato lasciato, o la forosetta scaglia contro l'innamorato falso e bugiardo, ingrato e villano. Pubblichiamo qualcuno di detti canti, che sembrano più espressivi ed originali.

Dice un amante, che è stato tradito da chi riteneva sincera e costante :

Traditrice infedele, me lassasti,
Contru all'affettu miu tie me tradisti,
De amarmi sempre la fede me tiesti,
E poi cu nn'auru amante me cangiasti.
Ahi! misera tie, ca me perdisti,
Ca l'oru cu lu chiummu tie cangiasti,
Ci foi traditu poi de malu pastu,
Restò ca sinti donna, e tantu basta.

e continua :

Capisci, iu te ringraziu assai e nnu pocu,
Ca me levasti de la mente mia,
Ca me levasti nna fiamma de focu,
Focu, ca me mbrusciava notte e dia,
Se superba non fusse toa bellezza,
Liverita saresti da ogni piazza ;
Magari ca te faci stiratezza,
Cianca te 'ide, li sembri nna pazza.

e conclude :

Ieu te stimu comu nna mundezza,
Liverirti vulia cu questa mazza.

Se forte è lo sdegno dell'uomo abbandonato dalla sua fiamma, non meno violento è l'odio che traspare dalla seguente ottava, in cui trabocca la stizza della ragazza delusa e vilipesa :

Giovine, fuesti busciardu, minzugneru,
Nnu tieni nè discorsu, nè palora,
Te ricuerdi ddru giurnu e quiddra sera,
Quannu alli miei passasti la palora ?
Tu me giurasti nn'amore sincera,
Ca nu me lassì, no, mancu ci mueri.
Mo me lassasti, li patti addru scera ?
Te cumpatiscu, ca si' busciardu.

Alcuni dei nostri canti sono ispirati ad un senso di profonda melancolia e da vero sconforto, che domina nel cuore degli amanti delusi.

Eccone qualche esempio : sfoga il suo rammarico una fanciulla che ha visto spezzato il suo sogno con queste considerazioni :

Ete (1) paccia ci se confida all'omu,
L'omu tene nu core de tirannu,
Tanto te vae girannu attornu attornu,

(1) è

Fena nu te rimane a sou cumannu,
Dopo ci t'ae rinnutta a sou cumannu,
Casa pe casa te vae murmurannu.

Dice un altro sfortunato amante :

Mo nu ne passu chiui state cuntienti,
Su finiti li passi de quannanti,
Ca se nu passu comu do currienti,
Fazzu do fiumi de lagrime e chianti.
La gente me dicia, giovine scuntente,
Pe ce chiui nu passi de quannanti?
Nu passu pe na giovine scanuscente,
Cangiau lu primu amore pe 'n'auru amante.

Molto accorata é la persona che canta in questo modo .

Ce t'aggiu fattu ci me 'uei gran male,
Ca prima me 'ulii tantu bene?
Tie prima pe le strade me ncuntravi,
Cu l'occhju rizzu e cu la 'ucca a risu.
Mo me uardi e nu me 'uei parlare,
Oh Diu! Ci t'ha cangiata l'ambizione?
Se tie m'hai 'istu cu l'aura parlare,
Nu te critere ca fazzu l'amore.
Cu tutte pozzu ridere e scherzare,
Tu sula ssi l'amante de lu core.

Assai sconfortata è la fanciulla che vede partire al servizio militare l'idolo del suo cuore, come appare nel seguente canto :

Portu lu core mia tuttu feritu,
Tuttu cupertu de sanguu gelatu,
L'amante ca tinia lu cchiù graditu,
Benedettu governu me l'ha lliatu.
Prima cu parti, jeni cu te dicu :
Le pene tutti doi n'imu cuntare.
Ieu de parte mia te benedicu,
Cuntenti puezzi fare lu surdatu.
Granne è l'amore miu, granne è l'affettu,
Te amu e nu te pozzu palisare ;
Puru ha 'rriare dhru giurnu benedittu,
Le pene tutti doi n'imu a cuntare.

Questo canto ha l'aria di voler dare il consiglio di non sposare un villano, perchè non sente la finezza dell'amore :

Quannu te minti amare, ama signuri,
Nu cunbiutare cori de villani,
Ca li villani su tutti cafoni,
Nu sapene cu donne praticare.
Li carrofalli su' de li signuri,

Le rose russe su' de l'artigiani,
Li gesurmini de li zappatori,
Lu saricoi (1) è de li picurari.
De li villani n'hai la male crianza,
De li signuri n'hai la riverenza.

* * *

Un motivo comune in questi canti è quello del disprezzo. Chi si è visto abbandonato dalla persona amata, non sa rassegnarsi all'onta che ha ferito il suo cuore, e si sfoga in lamenti accorati, talvolta assai belli come il seguente :

Ci passu e spassu, n'aggiu lu passaggiu,
Nu te critere ca passu pe tie,
Ca la mia bella a n'aura parte l'aggiu,
Chiu' bella e chiu' ngraziata assai de tie.
Na sula cosa porta te vantaggiu,
Nu b'ete pacciarella comu a tie.

Allo stesso concetto è informato il seguente sfogo :

Giovine, finca m'amasti, fuesti amatu,
Ca finca bene 'ulisti, te ne foi 'ulutu.
Alla mia casa ceddhri (2) t'ha chiamatu,
Sulu 'inisti, e sulu te n'hai sciutu.
Ceddhri te disse : Trasi, e tie trasisti,
Ceddhri te tese seggia, e te ssittasti.
Alli zingari t'aggiu ssumigliatu.
Rigettu nu n'hai 'utu, a ddru si sciutu.

Una fanciulla, che è stata negletta dal primo innamorato, così esprime la sua amarezza :

Allu sdegnu, allu sdegno, caru amante,
Mo ci s'ha misa a cilusia la gente,
Ce n'hai 'utu te mia cu te vanti?
Ca tie te mie nu n'hai 'utu nienti,
Nu perle, nu rubini, nu diamanti,
Sulu na riguardata nu b'è nienti.
Ca prima te tinia pe veru amante,
E moi te tegnu pe cosa te nienti,
Te tegnu comu corda te quasettu, (3)
Quannu me ssorgu (4) a tie, l'auru nci ttaccu.

(continua)

SAVERIO LA SORSA

- (1) Basilico
- (2) Nessuno
- (3) Calza
- (4) Sciolgo